



لیبانان

LIPANAN

QUOTIDIEN ARMÉNIEN

Place des Canons

Rue d'Italie N° 9

BEYROUTH

Directeur Responsable

M. ADJEMIAN

Պատասխանատու ՏԵՐԵՆ

Ս. ԱԶԷՍԵԱՆ

Բաժնեգիրք Տրվ. 4,500.

Տեղական 250 125 և 7.

Սուրիա 300 150 »

Արևադարձային 100 50 և 30

Ամերիկա 6 3 և 30

Յոգում կամ քրթակցություն գրել ամիսի եւ մէկ էջի վրայ.
Առ այժմ կը հրատարակուի ԳԵ. Եւ ուրբաթ:

ԱՆԿԱՆ ԶԱՅԱԹԵՐԻՉ

Զեմաստակուած ձեռագիրները եւ չեն վերադարձուիր

ՅԱՐԳԱՆՔ ԱԶԱՏԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՃԱՄԲՈՒՆ ՎՐԱՅ ԻՅՆՈՂ ԲԻՒՐԱԽՈՐ ՀԱՅ ՆԱՀԱՏԱԿՆԵՐՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

ԻՄԻԳՐԱՆՏԻՆ

ՆԱՀԱՏԱԿՆԵՐԸ ՄԵԾ ԵՂԵՈՒՆԻՆ

Համաշխարհային պատերազմի սարսուռի կՍՏՄԱԿԸ՝ իր սովորապային որոտմանով դրդացուց համուր հայ աշխարհը: Տարաբախտ Յեղին մեծ հաջողություններ—դժբախտություններ—մեծ եղեռնի մեծ զոհերը դարձան: Անհամար հայ հագիններ իրենց վերջին հրաժեշտի վայրկեանները հագին քեռակաթած՝ ահաւաստի սիրտը փակեցին անկուսի մութի իր վերջին հաշիւով: Կ'ուզայ խեղճաման ընել պատերազմի գաւազները Այդ Յեղին... ու այդ կարգին ո՛չ միայն մեծամեծ հարստութիւններ կ'աւերակուին, այլ՝ նաեւ գեղարուեստի, գրականութեան ու հաղափարութեան խնկելի սանաւները կը կործանուին եւ—ապերախտօրէն—սմարդի վայել յաղթանակներ կ'երգուին Այդ գեղեցիկներուն մէջ:

Համաշխարհային պատերազմ...

Միմիայն անգործեանց խորաններ հիմնուեցան փախան Աստուծոյ լուսազարդ տուններուն: Սուրբ պատեմունքներ ձօնուեցան՝ Յեղին փափկասիր կամ քնուե գեղջիկն՝ փոխան՝ աշխարհի հմայֆորէն փառափառութեանց արժան երբեմնի հանդեսներուն: Ոչինչ բողոքեցան յիշատակելի իր աւանդալից գեղեցիկ քիւններէն: Հայ Աշխարհի աստղազարդ հորիզոնը մթագնութեան սխաւի ստուգովը հողալից հայրենի բոյնը, մայրենի օճակը: Անպատեհի սերունդը տարաբախտօրէն Յեղին նակասուցիրը ռդբաց եւ հայկական ողջ աշխարհը սուգով պատանաւեցաւ: անգուր երկինքն իսկ իր արեւը խաւարեց:

Վասթաօրէն տրապեշի ուղող վերջապէս Այդ անգուր բըռնակալը՝ Բանդեց ամէն ինչ որ սեփական արդիւնքն էր ազատագրութեան ձգտող հաջաւորս ազգի մը:

Զօհաւորներու, Մուրասներու, Փառամազ եւ Վարուժաններու առաքելութեանց բազմազան իմաստութիւնները ի գո՛ւր ճգնեցան ապրեցնել բազում խռովութեանց բայց կազմող Այդ գերբնաշխարհը՝ զոր այսօր, աւերակներու լման տեսարան մը կը պատկերացնէ—իր անցեալ շնորհներուն տեսքով:

Թէ՛ն, առունց այդ մարտիտագրութեան, Յեղը՝ այսօրուան Մաքիսը չի պիտի բերկերգէր Անիի երբեմնի փրատակներուն մօտը: Թէ՛ն, Էնվեր—Թէլա՛ւորներու չարամիտ խորամանկութեանց դասալիք... եղող հայ ազգը, ոյսօր՝ ոչինչ ո՛վ պիտի հպարտանար, եթէ Օրուան նոխարը չըլլար:

Այսօր, Մեծ Եղեռնին անբախտ զոհերը, դից աք մեօրէն—պոստմորտեան անկիւնադարձը կը հողովն իրենց ցրտներուն վրայ, հաղաւթին թէ ընկերային վերաբաւեցումները կը տեղաւորեն հայ արեւուն խաւերը: Ոնրաւաղանգ արարածները—եթէ պէ՛տք ըլլայ այսպէս կոչել—ծովածաւալ արիւններ ըմպեցին մեր երակներէն ու չի յագեցան:

Հայ պատմաբանը, իր հայեացքէն շեղիլ ստիպուեցաւ, ցորչափ աւեր ու, այսօր, Հայկեանց ցեղին յաւտիկ ՍՈՒԳԻ ՕՐ մ'ըլլալ վիճակուած էր:

Համաշխարհային պատերազմին հայ ազգին հանդէպ ի գործ դրած աւերումներն ու հալածանքը, տարագրութիւնն ու կոտորածները երկաթօրէն թուել՝ առնուազն՝ մեծ պատմաբաններու գրչի գործ է: Ու՛ր մնացին Մեծն Հայի, Սալմոյ Զորի, Վանի, Կարինի

Տիգրանակերտի, Խարբերդի կամ հայաստանի ներքին բոլոր գաւառներու ու գիւղերու հրատապեղ արուքեանց տանքներու անմահութեան մէջ դարեւ շարունակ ճգնող ազգին բեկորները, ինչ եղան Կիլիկիոյ անթիւ հարազատ գաւազները, որոնց հասկնոր աւերակիցները թափառակաւի մամբան կրեարունակէն ջ ազգ:

Խոնքութեանց զմբոյս կերը շարժան...

Յեղին կաշկանդուած՝ բայց ազնուասիրտ տարերը յաւիտեանապէս կորսուեցան, չիկան այսօր: Անոնց յաջորդած են Արեւելի վերածնութեան ի յարգանս տրամադիր նորահաս գոգսիկ սերունդ մը:

Յարգանք բխումը նահապետներուն, որոնք անվերադարձելի օրէն բաժնուեցան մեզմէ բայց կ'ապրին իրենց լիութի յիշատակներով մեր սրտին մէջ:

ՆԱՀԱՏԱԿՆԵՐՈՒՆ

Երեկոյեան միտաւորներ, լեռնակուտակ գողանքներ մէջէն յուսալիքներու թափոնները, լեռնածններու կարավանները կը քալեն զանազան... անոնց երկնք, արիւնածածկ քաղաքներուն տակ ստուերները կը ձեռք բռնեն, ըստոյան զոյն բիծեր կ'երկնքներէն անհատներու ու փառաւորները վշտանալով: Իրաւաւոր, բաղդաւալած այդ բեկորները, արդարեւ թանկ բազմութեան մեծափարթած շքեղութեանը առջեւ ի՞նչ ուր տգիտութեանը երեւոյթներու փունջներ կը յորինեն, ի՞նչ շահախնդիր պաշտաններու քաղաքներուն տարբերութեան տուել, իրաւունքի ու ճշմարտութեան բողոքներ կը բարձրացնեն: Վտարանցիկ... հայրենասիրաւոր յոյճերու զաւարտ մեծին արքայի ու օտար հորիզոններու հեռաւորութեան ու անտարբերութեան մէջ խելակորոյն անտեղի հեղուներու, արիւնաշատ մեծերու, ունեւոր խոտաւորներէն հեռաւոր, դերեւաճաններու խոր լուսնիքը մահուան սարսուռը որոնելէն կը դաշկանան եւ սակայն կը քալեն անմեղ, լուռ, դանդաղ, զեփուռ անոնց ցնցոտեղատ զգեստներու մէջ, տառապանքի, թշուառութեան մահաբոյր տառապանքի մը կը փոխ: Իրենց շուրջ. յուսաւատութեան ժամանակը անտեղի, անոնց ազատախոհ թափեցները կը հիւժնէն ու կը խաւարին շարունակ... Բայց մերթ ալ յոյսի ջանքերը կը բոցալաւորին հրաւա... կը մախքները կը դրանալին, անթաղ դիակները կը խլրտին, գանկերը կը բորբոքին հրաշէկ... միտաւորներ մէջէն բոսորագէտ շողեր անոնց ըմբոստ կեցուածքներու առնակաւորութիւնը կը պնեն: Զարդուածները, սպառնական տենչեր ու այդ անմեղ ախոյեանները, իրենց ոսկրուտ հարուածներու ճնշիչ անդատարարին տակ, բռնութեան արձանները, փառքի խորխոր արիւնհոռւա մեհանները խլղալիքներ կը քանդեն... Աւ կը քալեն, ախոր բայց իւր-

բոլոր, արիւնշուտայ բայց հոգարտ

—Ի՞նչ օտարայն, այդ վտիտ քալուածքները թափառական... ո՛ր սնվելով ու անհատներու գիտելիքը շարունակը մահաբոյր... —Ստուերները կը դողդողան... ու հոնգիւնները դէպի վրէժ... գէպի վրէժ կը մոռնան...

ԱՆԿԱՆ ՈՒՈՒՆ

Հաղան ուրիշ լալ չէր գիտեր ապական, նոր տառածան գեղ վարդապետ երկինքէն Նիովայի քաղաքներուն տակ միջու արթուն Արդար կերպով իշխել գիտէր ամէնուն: Թիւր տարները յաջորդաբար սուղեցան Երանութեան միջնորդութիւն մէջ անձայն մէ ոք գիտէր արցունք բառը այն ատեն Վարդայիտերն ալ գոյն կ'առնէին ժպիտէն: Այսպէս տեւեց այնքան ատեն որ երկինք Նիովայի մահախոն տակ կ'զգար զինք: Սակայն երկու պատճառ գտաւ ստատանայ Որ բնդվի և Նիովան չի ճանչնայ: Մին այն էր որ երկինքի մէջ իրմէ վեր Հրամայող մէկը անսկզբ չէր ուղիւ: Իսկ եկրորդը՝ իր փափաքն էր գլխաւոր Խնամանալ ստեղծելով բան մը նոր, Որ Աստուծոյ արարչական մասնորոն Արտադրութիւն գոյն տարնանք օրն իրուն Վարդայիտերն ուղեղին մէջ դարբնուած Խորհուրդներուն տեղեկացաւ շուտ մ'Ած: Խոսվեցաւ եւ շարժումով մը մատի Հրամայեց որ ստատանան վար թափի Իր համախոհ բնկերներով: Այն օրէն ի վերջ բոլոր տառածաններ համբարէն Մի արտադրող ժողովի մէջ գեղեցիկ Որոշեցին արցունք սփռել ամէն գիւ: Սակայն Ազա՛մ գեղ ծրագիր մը ըլլալով, Տրուած վճռոյն ո՛վ պիտ ըլլար գոհը, մ'վ, Որ տառային անգամ թափել արցունքն ալ ինքն մարդկութեան...

սպանացող դատաւիժանն է
Տխուր դերը վիճակուեցաւ ու ունի ոյն,
Որ ստանալի ընդզոյւ ամէն ետքն խնդին
Հասկցաւ թէ իսկինն է լալ յետ աշուտ
Քանի որ մարդն ալ պիտ ծնէր յար լայու
Կը խորհիմ թէ լալն ալ իր մէջ մարմ ալու
Ենշտ մը հարկաւ պիտ ունենար:

Գետինն տ մէջ,
Չեմ բմրենի. ծառերու մէջ ունիին,
Իսկ մարդոց մէջ կուլայ միայն հայրդին,
Եթէ ժպտին Աստուած կըլլայ հեղինակ
Եւ ստանան դառն արցունքին:
Գետինն տ մէջ,
Երջանկութեան դուռը գոց է, հայրդին,
Կուց՝ այլ կու գայ անշուշտ մեծ

Օր մը քաղցին,
Երջանկութեան գետուն մշնոր սիրտցան
Որ վիշտերուդ կ'ընէ աւաղբը դիպին:
Ու կը փթթին հոգւոյդ հաղար վարդերով
Հաղար աղբը հաղար յայտն ու յայտն
Ժպիտ մ'ունիտ արգ. փայտն

Բիւր արցունքին,
Իսկ այն ատեն մէկ արցունքիդ տեղ լեզն
Հաղար ժպտաւ սիրտ մեղրովը տալի
Գոյն պիտի ստն դալուկ վէճիք երբեմին:

20 Ապրիլ 925
Պէտրոս Ե. Կեանքեան

ՏԱՂԱՆԴԱՒՈՂ ԳՐԱԳԵՏ Պ. Ա. ՉՈՊԱՆԵԱՆԻ ԶՈՐԵԼ- ԵԱՆԸ

Մարտ 21-ին. Քաղաքիս Սինեմա
Բաթէի սրահին մէջ կատարուեցաւ հան-
րածանօթ գրողներու քննադատութիւն
35 ամեայ յորհրդանիւր. Սինեմա քաղաք-
ներու մէջ եղածին պէս, հոս ալ այս
հանդէսը տխուր կատարուեց Բուշար 3
ին թէ, քայքայ սինեմաներու փակ բլա-
ւով և ուրիշ յարմարագոյն սրահ մը չը-
գտնուելու պատճառաւ անհրաժեշտա-
րոր նանգէսը յետաձգուեցաւ:

Ա. Չոպանեանի համազգային գէմք
մը բլաւուրն պատճառաւ, հանդէսին
խաճեմութիւնը ստանձնած էր տեղւոյս
հայ աղագային միութիւնը. որ ամիսներ
առաջ եօթն հոգիէ բաղկացեալ յաճա-
նաժողով մը կազմեց որուն 4-ը Ա. Գ.
Հնչակեան Ռ. Ա. Ե. Զ. Գ. Կոչումե-
րու թիւնը ստեղծեցաւ էր յանձնաժողո-
վին խաղաղութեան մը, երեք յարմու-
ածութիւններէ մէկ մէկ բանաստեղծներ
հաւաքուեցան, յանձին Գրիգոր վարդ,
Բէկիվանեանի, Վեր. Կ. Յարութիւն-
եանի և Ազգ վարժարանից Հոգաբար-
ձութեան Առաջնորդ Տիար Ե. Զօրեանի:

Որոշող ժամէն շատ առաջ, ընտր-
եալ բաղմութիւն մը սկսաւ հաւաքուիլ
սինեմայի սրահին մէջ, խոստովանալով
քր առնելու համար, կարգադիր մաս-
նախուժը ընտրեալ գետուն էր մասնաւոր
հրաւիրաւորներ միայն ընդունիլ. Հո՞ծ
բաղմութեան մը ներկայութեան, հան-
գէտը սկսաւ Սարգիսեղով զոր նու-
ազեց Ե. Նալպանեանի նուագախումբ
ը և ունիւրդուեցաւ յատկայայտ Հան-
դէսին նախագահը Տօքթ. Ա. Ալմու-
եան, յարգելի յորհրդարի մէջ կատա-
րած դերը բախտաւոր աշխարհուակ բա-
նաստեղծներու, Կեօթէի, Շիլլէի և
այլոց հետ և բաւ թէ աղգիր չեն պար-
ծենար միայն իրենց ծնած մեծ քաղա-
քացիներով և ուղիւններով, այլ նաև
իրենց ծոցէն դուրս ելած գրաչեմներով
քաղաքային աշխարհի մէջ ինչ դեր որ
կը խաղան առաջինները, նոյնքան և
աւելի կարեւոր դեր մը կը կատարեն
եկրորդները: Ապա, Ազգ. վարժարանի
ուսուցիչներէ Տիար Խ. Յակոբեանի ղեկաւ
վարժարանի վարժարանի հրաւիրուե-
լի կողմէ երգուեցաւ «Մեր Հայրենիք»-ը:
Տիար Զ. Պապիկեան հակիրճ կերպով
յորհրդարի կենսագրականը կարդաց. ու
նա շարքից նուագախումբի կողմէ
զոյնած «Քալաթիքա Րուսթիքան»
է որ մը որ ամենուն հրապարակ ար-
թնջ Օր. Սիրանոյզ գարապետեան եր-

գեց Զօպանեանի «Մար Հայրենիք»-ը.
որմէ յետոյ Տիար Ե. Զօրեան ինքնաշա-
տակ յորհրդարի շարքից թաթիկեց հայու
արցունքին մէջ և մէջտեղ չեկաւ աղ-
գային գրականութիւնը մը: Օր. Լ. Էջ-
մէքեան, իր ստեղծարարական գործը
գեց «Նոր սերունդ»-ը: Պ. Նալպանեանի
նուագախումբը շատ հաճելի վարժարան
ներ ըմբռնելով տուաւ ներկայութեան Մո-
ցարտէն «Տօնաւանի նախերգանք»-ով.
որուն յաջորդեց Ազգ. վարժարանի ու-
սուցիչներէ Պ. Գ. Վալսեմեանի կ'զմէ
արտաստանած «Կեօթէի ի պատիւ հայ
լեզուին» Պ. Խ. Յակոբեանի, «Վզգ.
վարժարանի երգչախումբը երգելով Ուր
մեծագոյնը դու լեզուն որ պատիւ կը
բերէ յարգելի յորհրդարի սրահներէ տա-
ղանքին» Վեր. Կ. Յարութիւնեան, Ա.
Զօպանեանի գրական արժանիքները ի
վեր հանել վերջ, չափազանցուած կեր
պով անոր նիւթական կացութեան ան-
հաւանձելի վիճակը նկարագրելով, օգ-
նութեան հասնելու պէտքը ցոյց տուաւ Պ.
Խ. Երգեց «Հայաստան»-ը, որմէ վերջ
խոսք տալով Պ. Գ. Գրիգոր Վարդ. Բէկ-
իվանեան, որուն յորհրդանիւր հայ լեզ-
ուի մասնաւոր ծառայութիւնները մաս-
նաւոր, նուագախումբի կողմէ զար-
նուած Ժ. Ժ. Ռուսոյի «Տօնաւան» տիւ-
րիւթաւ կատարէ վերջ, փակման խոսքը
արտաստեց Նորեմի Առաջ-
նորդ Վեր. Առաւազդ Մ. Վարդ. Ար. Բէկ-
եան և կուս բանաստեղծութեան մը նա-
խերգներու պէտքը յորհրդով Լաւ Կ-
լաւի, Վերիլի և Սինեմաեան հայրե-
րու յաջորդ նկատեց գոյն, չի մոռնաւ
նաև Պողոս Նուպար փառալոյ զրուստի-
քը ընել որ անտար կը կանգնէր ամէն
անգամ որ ամիս մը ներկայացուց աղգ.
ձեռնարկ մը և գրական աշխարհի մը
գնահատել և քաջաբերելու համար: Ան-
դրաշատնով յարգելի յորհրդանիւր նիւ-
թական կացութեան ար շատ մաս զոյ-
ներով նկարագրած էր նախորդ բանա-
խումբը, յայտնեց թէ չափազանցուած է
այդ տարածայնութիւնները, թէ ներկա-
յիս ան կարգի իր գրական աշխատու-
թիւններու շնորհիւ և թէ նիւթական
շատ անձուկ ստեղծանքներու մէջ չի գտ-
նուի: Օր. Ներով յարգելի յորհրդանիւր եր-
կար կենդ մաղթեց անոր, որպէս զի
կարողանայ բազմաւ տարիներ ևս նուիր
ուի հայ գրական գաւառին:

Ընդհանուր տպագրութիւնը լաւ էր
և ժողովուրդը գոյն արտով մեկնեցաւ հան-
դէսէն: Գեր. Առաջնորդէն զատ. բանա-
խումբէն ունէ մէկը պէտք եղած կեր-
պով ուսուցիչները չէր Մը. Զօպան-
եանի գրական երկերը, ինչ որ մեծագոյն
թերութիւնն էր այս հանդէսին: Ասիկա
վերագրելի է Հ. Դէպի մէջ յարգելի յորհ-
եալ գրական գործերու չգտնուելու պա-
րագային, որով բանաստեղծները չկրցան
հրապարակ գալ պէտք եղածին պէտքիւ-
թը ուսուցիչներու վերջ:

Հանդիսի յորհրդին կատարուած նը
ուիրահաւաքում մը կոնկի գումար մը
յառաջ բերաւ. որով յիշատակ մը պի-
տի զրկուի մեծանուն յորհրդանիւր:
Հալապ 15 Ապրիլ 925 Է.

ՀԱՄԱԿՐԱՆԵ ԼԻԲԱՆԱՆԻ

«ԼԻԲԱՆԱՆ» ԹԵՐԹԻ ԱՆԴՐԱՆ
ՆԻԿ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԹԻԻ

ՈՏ. Գ. Պ. Պատ. Ի իրանն, յամ-
րաքայլ ընթացքէ, ուստոսուն տա-
տանուներէ վերջ գիտցար հաւա-
տարիմ մ'աւ կողմէ իր և ԸԼԼԻԼ ա-
ւանդապահ հաւատ սիլքները:
ԸՄՈՂԻՆ ՍԻՆԵՄԱՆ, սրտիկ վեճ մը
գացուեցին ի սպաս դրիւ և փոխան-
ձեցիւ հանրութեան: Վրու աննկուն
կամեցողութիւնը ի բարին շնորհաւո-
րելի է: Գոհարեալ թիւնը գնահատուեց

ԸՄՈՂԻՆ խոչընդոտները, բաղ-
մատեսակ դժուարութիւններն ալ են.
քնալ անհայտ անցար, գլխիկը Բար-
ձ. իսկալ, պատճառի անհայտ մը
ունեցար յաղթանակներէն տունը քո-
տայ անգրանիկ տարեգործը:

Կազմակերպ, պահ մը ևս թոյ-
լատու կողմ որ անկեղծորէն արտա-
յայտուիմ. Վրու վեճ հոգիկ մէջ
աւարտի փարուն կը կրկնէ կը հաւա-
տայ ղեղեցիկին, կը հաւատաւս բարիին
և ճշմարիտին. թէ ևս օրանդուտ ևս.
պահան ունի իրը Հայրենիք. թէ
և Չեմ հաւանք ևս սկզբունքի, սա-
կայն վեհաճան ևս աղատողի, կը գոհե-
մէկ սկզբունք կը կրկնուի թէ զարկ է
ան ուղղութեան: Դժմարիտին առե-
միշտ բաց է քո սիրտը, որպէս ծովն
արեւին ստիւն:

Հոգիկ որ բաժակ մէջ խանդով
է՛ ԸՄՈՂԻՆ վարանիլ. իրը լապտեր
լուսաւաճանը բոցով կը լուսաւորե-
լի հրաւանն ու Հայ աշխարհը:

Երիտզուրն և խորհու, մի ա-
ռաքեալի աւանդ կ'որոշէ քո հոգիկ
Վրու լեզու մի բոց է, զրիւք մի
շունթ:

Բաւ է աշխարհ, սիրելի ի իր ո-
նան, քո անթաղաւ պատկեր շոք
թող աշխարհիկը քո զոհարարու-
հրաւան մը շրջանակին:

Յովհաննէս Է իշմանեան

ՈՂՋՈՅՆ ԼԻԲԱՆԱՆ ՀԱՅԱ ԹԵՐԹԻՆ Ա. ՏԱՐԵԴԱՐ- ՁԻՆ

Կողջուեմ ջերմօրէն Պէյրու-
Հայ Լիբանան քերթին Բ. Տարե-
դարձը և կը լուսաւթ է ու Տա-
րագիր ժողովուրդին հանգու-
թարգմանը ըլլալի չափի դադրի
և նոյնպէս պատշաճ կանգնե-
լով Հայ ընկնուած ժողովուրդին
սա՛ ճառապանքի ծովին վրայ Հայ
աշխարհաւոր դասակարգին պատ-
շաճը ըլլալով զայն պիտի առաջ-
նորդ լուսաւոր հանգուեմը, մա-
նաւանդ Հայ սեխասաւորութիւնը
«Լիբանան» Բ. Տարեդարձին առ-
թիւ աւելի շատ անկեղծութիւն-
ունի սպասելիք:

Ողջոյն Բ. Տարեդարձիկ և Բու-
նդեգրելի մը ուղղութեանը.
«Գործակալ Լիբանան»
Կիրակոս Տօնիկեան
14 925
Դամասկոս

ՆՄԱԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆ

Սիրելի յորհրդար
ՀԱՅՈՐ ԱՃԵՄԵԱՆԻՆ
12 մարտ 925
Հայկազն Եմբրոնով 25 օրու
յերկարատեւ հուղեգրութիւնից ետո ծո-
վիս անցնելով հաւանք Հայաստանի մայ-
րաքաղաք Յերեւան: Յեզ ալ մը բովա-
կան հանգիստ կ'յանք եմ վարում այս
եղի:

Հայաստանը առհասարակ առա-
վի երկրորդ համար, Եմբանաւանդ
մեզ նման վարքերն համար: Յերկարեմ
այսեղ գայու միջոց ինք հանգիստում
եմ բոլորին էլ վրա առանց վարանման
գան: Այդ դեպքում Աշտիկ անմիջապէս
ուղղութիւն ինք մոտ: Պատկերի նման
վրա մասնաւոր ջանք բափկաւ սովորե-
լու համար Այնեղան, յերկարաւոր

ԴԱՅՏԱՀԱՆԴԵՍ

ԱՆՔԻԼԵԱՍԻ ՈՐԲԱՆՈՅԻՆ ՄԷԶ

Ամսոյն 21, երեքշաբթի օր Անթիլ
եաթի Ամերիկեան օրաւանդի դաշտահան-
դէսը տեղի ունեցաւ որահանգի ընդար-
ձակ դաշտին մէջ:

Մայն դաշտահանդէսին փութացած
էին ներկայ գտնուիլ քաղաքի աղ-
գայիններ, ինչպէս նաև վեհ կաթողիկո-
սը ինկերականութեամբ, գեր. իւր զրգ.
ի և Ստեփն վրգ. Քեմպանեանի. օտար
անհաւորութեաններ ալ բաւական մեծ
թիւ մը կը կապմէին:

Տարեկան այն դաշտահանդէսը բա-
ւական մեծ ոգևորութիւն ստեղծեց
ներկաներուն մէջ, բաւական ճոխ յայ-
տագրի մը համաձայն տեղի ունեցաւ
վաղքի միջոցներ. դաւա-
զան խաղեր, բուրբուր կազմակերպան շատ
յաջող կերպով ինչպէս նաև պարկարաւ
հաւկերան, պօքս, և մրցանակարաւ
խաղերն իրարեք տեղեցին մինչև մա-
ւը 6, հրաւիրեալները հիւրասիրուեցան
թէ լաւ կարկանդակով, ուրկէ ետք
ամէն ոք մեկնեցաւ որտեղ տրամադ-
ութեան ներքեւ, իր հետ տանելով քաղ-
ցր տպագրութիւն մը, նկատելով որ
պէյրուսի միայն կանոնաւոր օրաւանդն է
և ինքնուրու դաստիարակութիւնը բա-
տանալու միակ վայրը մեր օրերու հա-
մար զոր կը պատկանէ Ամերիկայի
Հայր-Արշակ

Թատերախօս ԼԵՊԵՊԻՃԻՆ

Պէյրուսի հայ հասարակութիւնը ա-
ռաջին անգամ ըլլալով առիթը կուսե-
նար ներկայ գտնուիլ Լեպլէ-Կիճի ճման
օրերէն մը ներկայացան:

Օր. Մարի Մինէեանի նախաձեռնու-
թեամբ կազմուած խումբ մը ամպլիկոս
երկասարկներ բաւական երկար փոր-
ձերէ ետք 19 Ապրիլ կրթալի դերեր Բը-
րնթալի մէջ Բաւարեցի տղան աշ-
խատութեան արշիւնը եղող Լեպլէ-Կի-
ճին:

Նուագի բաժին ստանձնած էր Պ. Բու-
վէլեան և ծանօթ Ռուս քաջանկար
Պր. Արքատի Բուկէլ, և մասնակցու-
թեամբ Պր. Սինգալեանի Նուագի բա-
ժինը բաւական անթերի կարելի էր նրա
տեղ, իսկ ներկայացուած թեպէտեւ մա-
սամբ յաջող անցաւ բայց հոս կոնգրանք
քանի մը զիտղուութիւններ ընել, նկա-
տելով որ խաղացողները չեն զգար իր-
ենց թերութիւնները:

Օր. Մինէեան իր դերով յաջող էր
և կրցաւ սիրահարի մը յուզումները բը-
նականօրէն տալ:

Պր. Արշակ պէտք եղած համար-
ձակութիւնը չունէր, միշտ աչքը դեմին
յառած, ու անտարբեր էր որեւէ սիրոյ
արաւայայտութեան, որը անհրաժեշտու-
թիւն մը էր իր ստանձնած դերի յաջողու-
թեան համար: Պր. Կ. իսկական տը-
րտմաթիւք դերասան իր Օթելլոյի ձգած
տպագրութեան վրայ եկաւ շուրջ լե-
ցնել ստանձնելով Սանաթ հասանի դե-
րը: Թեպէտեւ յաջող կրցաւ տանիլ իր
զը մինչև ետք, բայց իրեն կը յանձ-
նարարեւ ինչպէս իր ցօրեան մէջ օգե-
րէթները մէկ կողմ ձգելով:

Պր. Կապու իսկական Լեպլէ-Կիճի
թիւ մը էր, ինչպէս ըլլաւ նմանութեան
նման փոխ մարդու մը երեւոյթը իսկա-
կան պատկերն էր Անատոլուէն եկած
նմանօրինակ միայն թիւի մը, շատ
յաջող էր բոլոր խաղի տեղութեան,
բայց երբեմն ձայնը կը ցածնար ու իր ներ-
դաշնակութիւնը կը կորսնցնէր, որ կըր-
նայ օրագրութիւն փեր ձեռքով մը:

Սլաք

Թիւն, բնագիտութիւն, քաղաքագիտութիւն
և աշխարհագրութիւն շուրջ: Սա վաղից և ուրի-
անգամ գրելու իմ եղ յերկարաւոր
Կարօսեմով. եղբայր
Ս. Անգիւս

ՏՕՔԹ ՄԻՔԱՅԷԼ ՔԷՇԻՇԵԱՆ

ԿՈՒՐՕ ՓՈՂՈՑ. ԲԸՄԷՅԼ
ՊԱՂՊԱՐԻՆԵՐՈՒ ԿԱԼՈՒԱԾ

- ՄԱՍՆԱԳԷՏ -

Վերադառնալով, Վալսեր, արդարեւ, ներքին, Արքիեպիսկոպոս Տիմոթեոսը:

Հիանալի կ'ընդունի ամենաբարձր 8-12 եւ 2-5 իր քննադատների քննարկները:

Չորեքշաբթի եւ հարաւոր կ'աւարտուի խորհրդակցութիւնը թեմայի մօտ «Ժողովրդային դեղատոմս» արջաւազ ձրի:

ՕՐԷԼ ԲԱՐԻՉ

ՊԱՊԹՈՒՄՍ. ԴԱՄԱՍԿՈՍ

Մարտի եւ ծաշաւոր կ'աւարտուի ամենակարգաւ յաճախող մեր օրերի յաճախողները պիտի գտնեն մաքուր թիւեր, կոլիկաթի եւ արդաւան սեւեռներ:

Գինները խիստ դիւրամատչելի:

ՓՈՒԹԱՑԷՔ

առիթմէն օգտուել: Եւ ապաստարան թիւեր:

Տեղեր. Օրթել Բարիզի
Եթեա Մարինո

1-8

ԲԷՄՁԻՇԷՎԳԻՊԷՅ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ՊԱՊԻՏՐԻՍ ՏԱՌԻՏԻ ՇԷՆՔԻՆ ՄԷՉ

Վկայեալ առաջնակարգ փաստաբան օր երկար տոնէն ի վեր Պէյրուսի մէջ իր համութեամբ եւ ձեռնընդունած ամենաբարձր համարիչի գէմք մըն է. եւ պաշտօնական շրջանակներու վստահութիւնը կը վայելէ կատանանէ ումէն կարգի դատեր, զոհարարող պայմաններ:

ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՎԱՃՈՒԱԿՆ

ԵՒ ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԱՆ

Երկայնի կը ծանուցանեմ թէ Պէյրուսի Սոք-Այա թիւ 14, վաճառատան մէջ կը ծախուին, ալէն կարգի Պոլսոյ եւ Պրոսպի ընտիր եւ մաքուր Հալիուներ, Պուլմուզներ, Օժիտի համար զանազան ձեռագործ մետաքսեղեններ, Մաշապներ, մետաքսէ ձեռք արդարեւոր ծածկոցներ, վերմակի երեսներ, ընտիր փղոսկրէ սանտրիներ, ինչպէս նաեւ տեղական ալէն տեսակ մետաքսեղեններ եւայլն, անմըցելի գիններով:

Հետադարձեալ համար վաճառականներու եւ յանձնարարներու մասնաւոր գիւրտեղներ կը տրուին եւ ապագային խնամքով կը դարձադրուին:

Հասցէ LEVON HAVLOUDJIAN

Souk-Ayas No. 14

No. 74-98

Beyrouth

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

Ընկի Երզնկայի Պ. Խաչատուր Էջմիշի թեմայի կը փնտէր իր եղբայրը Պ. Բաղդասար Տէր Օրթելի թեմայի որ կը գտնուի Սուրբ Եղիշի թեմայի քաղաքին մէջ, զի անցած տարի խորհրդի մէջ իրմէ ստացուած է նամակներ պատշաճաւ աշխատողութեան է Պէյրուսի հետեւաբար Վարիզ-Պանկոթ թերթի վարչութիւնէն կը խնդրուի օր բարեհաճ ձեռք. Խաչատուրի նոր հասցէն սր է "IMPRIMERIE, LIPANAN RUE D'ITALIE N. 9 BEYROUTH GRAND-LIBAN խաչիւն Խ. Հայաստանի Եւրոպայի-Պոստի միջոցաւ պ. Բաղդասար Տէր Օրթելի թեմայի որ է ի Սուրբ Եղիշի թեմայի Եւրոպայի Պոստի-Պոստի Վալուաթի Բարսան Վերոյոթի Եւրոպայի:

Կը խնդրուի նաեւ արտասահմանի Հայ թերթերէ արտաստիչ ան յազր:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

Ընկի Երզնկայի Բարսեղ Խաչատուր, հօր անունը Գրիգոր, մօրը անունը Տիրուհի 1914 ին Սերաստիա գիւրտուր էր. արհեստով հացագործ:

Կը խնդրուի խիշիալի մասին տեղեկութիւն ունեցողներէն բարի ըլլած իմաց տալ հետեւեալ հասցէին:

Տիրուհի Խաչատուր, օրթել Բարիզ, Բամասկոս (կամ Թերթիս վարչութիւն):

91-98

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

ՊՈՒՐՁ ՓԼԱՍ ՏԸ ՔԱՆՈՆ

ԻՌԱԼԻ ՓՈՒՆՈՑ ԹԻԻ 9 ՊԷՅՐՈՒԹ

Հայեան Թրանսիւն եւ Արաբիկ լուսագոյն տեսակի բոլորովին նոր գրեթով, լեզուա նաեւ լուսագոյն մեքենայով, սկսած ենք ծախարանակաւ աշխատութիւններ:

1- Առեւտրակ. եւ Վաճառականութեան բոլորեւ, տեսակներ եւ հաշուեցուցակներ:

2- Այցեւորներ, պատրուակ եւ բոլորի արքերներ:

3- Հարսանեկան եւ այլ հրապարակներ, ամեն կարգի ռեկլամներ, ազգեր եւ օրհարարութիւններ:

4- Փոքր ուսմիջակ պատկերներ, եւ պարբերաբերներ, երեւ լեզուա. Պէյրուսի զուրա յանձնարարութիւններ կ'ընդունին, գիններու պատկարգ գեղարվեստ տեսակ աշխատութիւններու համար եւ կատարեալ ճշգրտութիւն:

Գիններէք մէջի եւ զոհ պիտի մնաք

"ԼԻԲԱՆԱՆ"Ի ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1- Թայաւարարեանց համար իւրաքանչիւր բառը չորս անգամ հրատարակելի, գինը հինգ Դ. Ս.

2- Երկրորդ եւ երրորդ եղանակով բառը կ'արժէ, կ'ընեն չորս անգամուայ համար 7, 50 Դ. Ս.:

3- Իսկ երկար լայնարարութիւններու պայմանները հասկնալու համար դիմել ուղղակի օգտաւորութեան վարչութեան:

4- Վկայեալ աշխատանքներու կողմէ մեզի օրհարող կը փնտրուին կը հրատարակուին ձեռքերէն:

5- Թերթի բոլոր գործառնութիւնները պիտի ըլլան կանխիկ:

ԼԻԲԱՆԱՆ

Կը վաճառուի Ա. Բեքի մէջ Գ. Յ. Խաչիկեան, եւ Մաարաթի մէջ Գ. Արապեան Արապեանի խանութները:

Պ. ՅԱՐԵԹ ՔԷՇԻՇԵԱՆ

Հալապի թիւ Բեքի մէջ թիւ 2082

Պ. ՅԱՐՈՒԹԻՆ ԽԱՆԿԵԱՆ

Հալապի Ա. Բեքի մէջ

Պատիւ ունենալով յարգանքով հասարակութեան յատարարելու թէ (Լիբանան) Թերթի եւ ծախարանի վարչութեան մէջ կ'ընեն մեր պայմանագրութեան համաձայն, յիշատակ կ'ընեն իրենց օր աշխատանքներու ամեն կարգի յանձնարարութիւններ (ամեն կարգի պատգամ, աշխատանք, եւայլն) միշտ հարկին համար գեղարվեստ լայնարարութիւն: Հետեւաբար կը յանձնարարեն շեմօրէն բոլոր անոնք որպէսզի ունենան ծախարանի կամ յանձնարարութիւններու կրկան մեր միջոցաւ միշտ նպատակաւորաւ պատկերներով Գ. Բեքի մէջ:

THOMAS & C^{ie}

PEINTRE

Avenue des Français dans l'établissement de la galerie

de la Fayette No. 8

ԹՈՒՄԱՍ ԵՒ ԸՆԿ. ԼԿԱՐԻՉ

(Կալուի Լաֆայետի մէջ)

Ուշքումը յաջողութեան բոլորովին է:

Եւ առաջնակարգ նկարչատուն: Ուշքումներու եւ նշանատախտակներու:

Կը պատրաստուի չափաւոր գիներով ունեցած ուղեւորներ, փոքրագրութիւն պրիմիթիվ վրայ:

Յանձնարարութիւններ կը կատարուին ըստ օրինի:

Փափաքողները հաճին դիմել հետեւեալ հասցէին:

Ուշքումը Եւրոպայի կալուի Լաֆայետի մօտ, թիւ 8, Պ. Բեքի մէջ:

BIZDIKIAN & KELLÉYAN C^{ie}

PONT BEYROUTH

FABRIQUE DE CIGARETTES

ՊՁՏԻԿԵՆ ԵՒ ՔԷԼԼԵԱՆ ԸՆԿ.

ՀԱՅԱԿԱՆ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ՍԻԱԿ ԳՈՐԾԱՐԱՆ. ԿԱՍՈՒՐԶ-ՊԷՅՐՈՒԹ

Հայկական ծաշաւոր սիկարետներու միակ կեդրոնատեղի:

Գերմանական կը յանձնարարեն հասարակութիւնը առողջ ապահով պայմաններու համաձայն, պատրաստուած տոյն ընտիր սիկարետները, որոնք ծխախոտի որակի տեսակէտով շատ աւելի գերազանց են յայտարարուի վրայ ծախարաններէն:

ՀԱՅԱԿԱՆ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐ

Եւ Հայկական պատրաստութիւններ են քաջալերել եւ պատշաճաւ ապահով միակ սիկարետի միակ Հայ հասարակութեան:

Կեդրոնատեղի. Ը իսկ Խաչիւն, Տ. Մանուկեան եւ ընկերք, կը վաճառուի Բեքի մէջ թիւ Լայ ծխախոտներու մօտ:

Չափաւոր եւ դիւրամատչելի գիններ, մաքուր եւ անխառն ապահովութիւն: